

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1990.

Art. 14. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,
G. COËME

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1990.

Art. 14. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Défense nationale,
G. COËME

N 90 — 971

26 MAART 1990. — Koninklijk besluit tot oprichting van een commissie van advies voor de dienstplichtigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 1989 betreffende het statuut van de dienstplichtigen, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — De commissie

Artikel 1. Het artikel 37 van de wet van 22 december 1989 wordt in werking gesteld.

Art. 2. Bij de Minister van Landsverdediging wordt een commissie van advies voor de dienstplichtigen, die de hoedanigheid van militair verworven hebben, opgericht.

De commissie heeft tot doel advies te verlenen over elk probleem dat een algemeen belang vertoont voor de dienstplichtigen.

Art. 3. Maken van deze commissie deel uit :

- 1° een afvaardiging van de dienstplichtigen;
- 2° een ministeriële afvaardiging.

Art. 4. § 1. De afvaardiging van de dienstplichtigen is samengesteld uit zestien leden.

§ 2. De leden van de afvaardiging van de dienstplichtigen moeten dienstplichtigen in werkelijke dienst zijn die hun militaire basisopleiding beëindigd hebben of hun beroepsopleiding zo het kandidaat-reservegegradeerden betreft.

§ 3. De chef van de generale staf werkt een procedure uit die de verkiezing van de vertegenwoordigers op het echelon korps regelt. Deze verkiezen hun vertegenwoordigers op het hoger liggende echelon.

Deze laatste kiezen de zestien leden van de afvaardiging van de dienstplichtigen en hun plaatsvervangers, een evenwichtige vertegenwoordiging van de categorieën van dienstplichtigen en van de krijgsmachtleden en van de medische dienst in acht nemend en rekening houdend met de plaats van stationering — België of de Duitse Bondsrepubliek — en met hun taalstelsel.

Alleen dienstplichtigen die nog in staat zijn gedurende minstens zes maanden hun mandaat uit te oefenen komen voor deze laatste verkiezing in aanmerking.

Art. 5. § 1. Er wordt een permanent bureau van de afvaardiging van de dienstplichtigen opgericht dat is samengesteld uit vier dienstplichtigen benoemd door de Minister van Landsverdediging onder de leden van de afvaardiging van de dienstplichtigen en op hun voorstel.

§ 2. Het permanent bureau kan rechtsteeks contact opnemen met de leden van de afvaardiging van de dienstplichtigen en hen gebeurlijk oproepen volgens de procedure uitgewerkt door de chef van de generale staf.

Art. 6. De ministeriële afvaardiging is samengesteld uit vier militaire personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging aangeduid door de Minister van Landsverdediging die onder hen een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter benoemd.

De Minister van Landsverdediging duidt voor elk lid van de ministeriële afvaardiging eveneens een plaatsvervanger aan.

F 90 — 971

26 MARS 1990. — Arrêté royal créant une commission consultative pour les miliciens

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 1989 relative au statut des miliciens, notamment l'article 37;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — De la commission

Article 1er. L'article 37 de la loi du 22 décembre 1989 est mis en vigueur.

Art. 2. Il est institué auprès du Ministre de la Défense nationale une commission consultative pour les miliciens ayant acquis la qualité de militaire.

La commission a pour objet de donner des avis sur toute question présentant un intérêt général pour les miliciens.

Art. 3. Cette commission comprend :

- 1° une délégation des miliciens;
- 2° une délégation ministérielle.

Art. 4. § 1er. La délégation des miliciens est composée de seize membres.

§ 2. Les membres de la délégation des miliciens doivent être des miliciens en service actif ayant terminé leur formation militaire de base ou leur formation professionnelle de base s'il s'agit de candidats gradés de réserve.

§ 3. Le chef de l'état-major général élabore une procédure organisant l'élection de représentants des miliciens à l'échelon corps. Ceux-ci élisent leurs représentants à l'échelon supérieur.

Ces derniers élisent les seize membres de la délégation des miliciens et leurs suppléants en respectant une représentation équilibrée entre les catégories de miliciens, les forces et le service médical, en tenant compte du lieu de stationnement — Belgique ou République fédérale d'Allemagne — et de leur appartenance linguistique.

Seuls les miliciens qui sont en état d'exercer leur mandat pendant au moins six mois sont pris en considération pour cette dernière élection.

Art. 5. § 1er. Il est constitué un bureau permanent de la délégation des miliciens composé de quatre miliciens nommés par le Ministre de la Défense nationale parmi les membres de la délégation des miliciens et sur leur proposition.

§ 2. Le bureau permanent peut prendre directement contact avec les membres de la délégation des miliciens et éventuellement les convoquer selon la procédure élaborée par le chef de l'état-major général.

Art. 6. La délégation ministérielle est composée de quatre membres militaires du personnel du Ministère de la Défense nationale désignés par le Ministre de la Défense nationale qui nomme parmi eux le président et le président suppléant de la commission.

Le Ministre de la Défense nationale désigne aussi un suppléant pour chaque membre de la délégation ministérielle.

Art. 7. Een permanent secretariaat staat de commissie en het permanent bureau van de afvaardiging van de dienstplichtigen bij.

De chef van de generale staf wijst de dienst aan die verantwoordelijk is voor het permanent secretariaat.

HOOFDSTUK II. — *Bevoegdheid en procedure*

Art. 8. Ieder probleem dat een algemeen belang vertoont voor de dienstplichtigen en dat niet onder de bevoegdheid van de verhaaldienst voor de dienstplichtigen valt kan bij de commissie ahangig gemaakt worden.

Wanneer de afvaardiging van de dienstplichtigen of de verhaaldienst voor de dienstplichtigen oordeelt dat een vraag dient voorgelegd te worden aan de commissie moet de voorzitter de commissie bijeenroepen, door de vraag in te schrijven op de dagorde.

Art. 9. § 1. De commissie komt ten minste vier maal per jaar in gewone zitting bijeen na bijeenroeping door de voorzitter van de commissie.

§ 2. De Minister van Landsverdediging kan de commissie in buitengewone vergadering bijeenroepen.

§ 3. De voorzitter van de commissie beslist of de vraag bedoeld in artikel 7, 2e lid onderzocht zal worden in een gewone of in een buitengewone zitting. Zijn beslissing moet met redenen omkleed zijn.

Art. 10. In zijn oproeping stelt de voorzitter van de commissie de dagorde van de vergadering vast, alsook de plaats, de datum en het tijdstip van de vergadering.

Art. 11. § 1. De commissie beraadslaagt op geldige wijze wanneer :

- 1° ten minste twee leden van de ministeriële afvaardiging, onder wie de voorzitter of de plaatsvervangende voorzitter, aanwezig zijn;
- 2° vier leden van de afvaardiging van de dienstplichtigen onder wie ten minste één lid dat behoort tot de categorie van dienstplichtigen waarop het aan de commissie voorgelegde probleem betrekking heeft, aanwezig zijn.

§ 2. Wanneer de commissie niet in getale is om geldig te beraadslagen stelt de voorzitter dit feit vast en de te onderzoeken problemen worden van ambtswege ingeschreven op de dagorde van de volgende vergadering.

Bij deze vergadering beraadslaagt de commissie op geldige wijze over de verdaagde problemen ongeacht het aantal aanwezige leden.

Art. 12. De commissie dient te beschikken over alle informatie die nodig is voor het vervullen van haar opdracht.

Art. 13. Bij de vergaderingen kunnen de leden van de commissie beroep doen op deskundigen waarvan de prestatie niet bezoldigd wordt.

Art. 14. De notulen van elke vergadering worden opgesteld door de secretaris die ze ter ondertekening voorlegt aan de voorzitter.

Deze laatste maakt de notulen over aan de leden van de commissie die beschikken over een termijn van 15 dagen om hun eventuele opmerkingen kenbaar te maken. Bij het verstrijken van deze termijn worden de eventueel verbeterde notulen evenals de geuite opmerkingen overgemaakt aan de Minister van Landsverdediging en aan de leden van de commissie.

Art. 15. Na het beëindigen van het onderzoek van de voorgelegde problemen, brengt de commissie een advies uit over elk van deze problemen.

Wanneer de ministeriële afvaardiging en de afvaardiging van de dienstplichtigen geen akkoord konden bereiken, dient het advies de respectieve zienswijzen te vermelden, alsook de overwegingen die ter staving van deze zienswijzen aangevoerd werden.

Wanneer een afwijkende zienswijze blijft bestaan bij de afvaardiging van de dienstplichtigen wordt daarvan melding gemaakt in het advies, wanneer de vraag daartoe wordt geuit.

De voorzitter maakt het advies over aan de Minister van Landsverdediging en zendt een copie ervan naar de leden alsook naar het permanent bureau.

Art. 16. De Minister van Landsverdediging maakt zijn beslissing betreffende het uitgebrachte advies kenbaar aan de leden van de commissie, evenals de redenen waarom die beslissing eventueel niet met dat advies overeenstemt.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 17. § 1. De commissie stelt haar reglement van inwendige orde vast dat goedgekeurd wordt door de Minister van Landsverdediging.

Art. 7. Un secrétariat permanent assiste la commission et le bureau permanent de la délégation des miliciens.

Le chef de l'état-major général désigne le service responsable du secrétariat permanent.

CHAPITRE II. — *De la compétence et de la procédure*

Art. 8. La commission peut être saisie de toute question présentant un intérêt général pour les miliciens et qui ne ressortit pas à la compétence du service de recours des miliciens.

Lorsque la délégation des miliciens ou le service de recours des miliciens estime qu'une question doit être soumise à la commission, le président est tenu de convoquer la commission, en inscrivant la question à l'ordre du jour.

Art. 9. § 1er. La commission se réunit au moins quatre fois par an en séance ordinaire sur convocation du président de la commission.

§ Le Ministre de la Défense nationale peut convoquer la commission en séance extraordinaire.

§ 3. Le président de la commission décide si la question visée à l'article 7, alinéa 2, sera examinée en séance ordinaire ou en séance extraordinaire. Sa décision doit être motivée.

Art. 10. Dans sa convocation, le président de la commission fixe l'ordre du jour de la réunion ainsi que le lieu, la date et l'heure de celle-ci.

Art. 11. § 1er. La commission délibère valablement lorsque :

- 1° deux membres au moins de la délégation ministérielle, dont le président ou le président suppléant, sont présents;
- 2° quatre membres de la délégation des miliciens dont au moins un membre appartenant à la catégorie des miliciens à laquelle se rapporte la question soumise à la commission, sont présents.

§ 2. Si la commission n'est pas en nombre pour délibérer valablement, le président constate le fait et les questions à examiner sont inscrites d'office à l'ordre du jour de la prochaine réunion.

Lors de cette réunion, la commission délibère valablement sur les questions reportées quel que soit le nombre de membres présents.

Art. 12. La commission doit pouvoir disposer de toute information nécessaire à l'accomplissement de sa mission.

Art. 13. Lors des réunions, les membres de la commission peuvent faire appel à des experts dont la prestation n'est pas rémunérée.

Art. 14. Le procès-verbal de chaque séance est dressé par le secrétaire qui le soumet à la signature du président.

Celui-ci le transmet aux membres de la commission qui ont 15 jours pour lui faire connaître leurs remarques éventuelles. A l'issue de ce délai, le procès-verbal, éventuellement rectifié, ainsi que les remarques émises, est transmis au Ministre de la Défense nationale et aux membres de la commission.

Art. 15. Après avoir terminé l'examen des questions qui lui ont été soumises, la commission émet un avis sur chacune de ces questions.

Lorsque la délégation ministérielle et la délégation des miliciens n'ont pu se mettre d'accord, l'avis doit mentionner ces points de vue respectifs, ainsi que les considérations présentées à l'appui de ces points de vue.

Lorsqu'une divergence de vue persiste au sein de la délégation des miliciens, mention en est faite dans l'avis, si la demande en est formulée.

Le président transmet l'avis au Ministre de la Défense nationale et en envoie une copie aux membres ainsi qu'au bureau permanent.

Art. 16. Le Ministre de la Défense nationale fait connaître aux membres de la commission sa décision au sujet de l'avis exprimé, ainsi que les motifs pour lesquels sa décision ne serait pas conforme audit avis.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 17. § 1er. La commission arrête son règlement d'ordre intérieur qui est approuvé par le Ministre de la Défense nationale.

§ 2. De deelname aan de vergaderingen en de daarvoor noodzakelijke verplaatsingen moeten als dienstprestaties beschouwd worden.

Art. 18. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 maart 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,
G. COËME

§ 2. La participation aux séances et les déplacements nécessaires à cette fin doivent être considérés comme des prestations de service.

Art. 18. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mars 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Défense nationale,
G. COËME

N 90 — 972

26 MAART 1990. — Ministerieel besluit
betreffende de aan de dienstplichtigen toegestane spoedverloven
om gewichtige redenen

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 22 december 1989 betreffende het statuut van de dienstplichtigen, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1990 betreffende de aan de dienstplichtigen toegestane spoedverloven om gewichtige redenen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Het spoedverlof om gewichtige redenen, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 5°, van het koninklijk besluit van 26 maart 1990 betreffende de aan de dienstplichtigen toegestane spoedverloven om gewichtige redenen, wordt toegestaan door de Minister.

Art. 2. De spoedverloven om gewichtige redenen, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° tot 4°, van hetzelfde besluit, worden toegestaan door de eenheidscommandant.

Buiten de normale diensturen, kunnen die verloven evenwel worden toegestaan door de officier met wachtdienst, indien de eenheidscommandant niet aanwezig is.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1990.

Brussel, 26 maart 1990.

G. COËME

F 90 — 972

26 MARS 1990. — Arrêté ministériel
relatif aux congés d'urgence accordés aux miliciens
pour motifs graves

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 22 décembre 1989 relative au statut des miliciens, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1990 relatif aux congés d'urgence accordés aux miliciens pour motifs graves, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Le congé d'urgence pour motifs graves, visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 26 mars 1990 relatif aux congés d'urgence accordés aux miliciens pour motifs graves, est accordé par le Ministre.

Art. 2. Les congés d'urgence pour motifs graves, visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, du même arrêté, sont accordés par le commandant d'unité.

Toutefois, en dehors des heures normales de service, l'officier de garde peut accorder ces congés si le commandant d'unité n'est pas présent.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 1990.

Bruxelles, le 26 mars 1990.

G. COËME

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N 90 — 973

27 FEBRUARI 1990. — Koninklijk besluit
houdende vaststelling van de taalkaders
van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1986 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen (1), zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 27 december 1979, 11 februari 1980, 7 maart 1980, 16 mei 1980 (3 besluiten), 27 februari 1981, 7 augustus 1981, 29 juni 1982 en 26 mei 1989;

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F 90 — 973

27 FEVRIER 1990. — Arrêté royal
fixant les cadres linguistiques
du Ministère de l'Emploi et du Travail

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1986 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie (1), modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1981;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1978 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, modifié par les arrêtés royaux des 27 décembre 1979, 11 février 1980, 7 mars 1980, 16 mai 1980 (3 arrêtés), 27 février 1981, 7 août 1981, 29 juin 1982 et 26 mai 1989;